# HIMNOS DE SION

DE LA

# Iglesia de Jesucristo.

*

Parson W. J. Smith

3531 Ft. Boulevard

El Paso Texas

7Hake 1854 50⁰⁰

# HIMNOS DE SION

DE LA

# IGLESIA DE JESUCRISTO

DE LOS SANTOS

DE LOS ULTIMOS DIAS.


PUBLICADO POR

REY L. PRATT.



MEXICO.

Imprenta y Litografía de Müller Hnos.

1912.

The Time is Far Spent

## EL FIN SE ACERCA.

(S. of Z. No. 77.)

1. EL fin se acerca, hay poco quedando
   En que publicar lo que Dios os mandó;
   Pues idos hermanos con fe proclamando
   Que Dios ya su Reino de nuevo fundó.

2. Jamás evitéis el deber os ha impuesto,
   Seguid al modelo que dió el Señor;
   Las penas presentes aunque nos pesen,
   Tendrán fin alegre en tiempo mejor.

3. ¡Oh qué os importa el odio del mundo!
   Dios os ampara, tenéis la verdad;
   Y El os promete la vida eterna
   Si sois vos fieles; á El escuchad.

4. Y todas las cosas ya sabe el Padre,
   Sus ojos alcanzan lo más mínimo;
   Aún el cabello se ha enumerado,
   El oye los pájaros; tened ánimo.

5. Sed firmes, hermanos, Satán probaraos,
   Si ganan los justos él ha de perder;
   Empero Jesús á los justos ampara,
   Si somos fieles podremos vencer.

Traducido por

*Edmund Richardson.*

We Thank Thee O God For A Prophet



## TE DAMOS, SEÑOR, NUESTRAS GRACIAS

(S. of Z. No. 102.)

1. TE damos, Señor, nuestras gracias,
Que mandas de nuevo venir,
Profetas con tu Evangelio,
Guiándonos cómo vivir;
Y gracias por todos los dones,
Vertidos por tu gran amor;
Tenemos placer en servirte
A Ti, nuestro gran Bienhechor.

2. Al sobrevenirnos peligros
Que nos amenazan la paz,
Tenemos en Dios confianza,
El sabe vencer á Satanás.
De El no dudamos en nada,
Probamos ya bien su bondad,
Los que á Sión se oponen,
Al fin sentirán su maldad.

3. De Dios cantaremos la gracia,
Bondad, compasión y amor;
Gozarnos de su Evangelio,
Alegres de ver su fulgor:
Así, á la dicha eterna,
Los justos y fieles irán,
Mas quien su mensaje rechacen,
Tal gozo con El no tendrán.

Traducido por

*Edmund Richardson.*

Oh My Father



## ¡OH! MI PADRE.

(S. of Z. No. 83.)

1. ¡OH! mi Padre, Tú que moras
   En el celestial lugar;
   ¿Cuándo volveré á verte
   Y tu santa faz mirar?
   Tu morada antes era
   De mi alma, el hogar,
   En mi juventud primera,
   Fué tu lado mi altar.

2. Pues por tu gloriosa mira,
   Me hiciste renacer,
   Olvidando los recuerdos
   De mi vida anterior:
   Pero algo á menudo
   Dijo: "Tú errante vas,"
   Y sentí, que peregrino
   Soy, de donde Tú estás.

3. Antes Te llamaba Padre
   Sin saber por qué lo fué;
   Mas la luz del Evangelio
   Aclaróme el por qué.
   ¿Hay en cielos, Padres solos?
   Niega la razón así;
   La verdad eterna muestra,
   Madre hay también allí.

4. Cuando yo me desvanezca,
   Cuando salga del mortal,

Padre, Madre, ¿pueda veros
En la corte celestial?
Sí, después que yo acabe
Cuanto haya que hacer,
Dadme vuestra santa venia
Con vos ambos á morar.

Traducido por
*Edmund Richardson.*

---

## LA VOZ DE JESUCRISTO.

1. LA voz de Jesucristo
Se oye otra vez,
Llamando á los justos
De nuevo á las mies;
Diciendo, ya es tiempo
De recoger mi grey;
Y los de la alianza
Han de saber mi ley.

2. Hay gentes entre ellos
Que aman la virtud;
Hay tribus que ignoran
Que yo les doy salud.
A ellos, es preciso
Mis leyes aclarar,
Sus faltas descubrirles,
Mi nombre publicar.

3. Sabéis, mis siervos fieles,
   El plan de redención;
  Dad á los Lamanitas
   La misma bendición;
  Yo tocaré sus mentes
   Que vean otra vez,
  Mis promesas á sus padres,
   Ahora cumpliréis.

*Edmund Richardson.*

## DIOS, BENDICENOS.

(S. of Z. No. 121.)

1. DIOS, bendícenos, tus hijos
   Danos luz, también poder;
  Pues que tu amor teniendo,
   Podremos todo mal vencer.
  Damos gracias por la dicha
   De saber tu voluntad;
  Pidiendo tu amparo,
   Seguiremos la verdad.

2. Oímos hoy del Evangelio,
   Danos de tu gran amor;
  Queremos mejorar la vida,
   Perdona Tú al pecador.
  Viviremos, moriremos
   Conservando la virtud;
  Practicando, enseñando
   Principios de rectitud.

*Edmund Richardson.*

## LA OBRA YA EMPIEZA.

1. LA obra ya empieza
   Qué prometió Jesús;
   Al pueblo Lamanita,
   Va la divina luz.
   Su Salvador les quita
   Su larga ceguedad;
   El ábreles la senda
   Que va á la verdad.

2. De almas hay millares
   Que viven en el Sud,
   Que son de esa sangre
   Y aman la virtud;
   Ya hace mucho tiempo
   Que andan en error;
   De nuevo por su propio,
   Les junta su Señor.

3. Sus siervos alumbrados
   De celestial sàber,
   Guiados por el Cielo,
   Le hacen conocer,
   Al pueblo Lamanita,
   El plan de redención,
   A fin de que alcancen
   Eterna salvación.

4. También los Mexicanos
   Ya pueden alcanzar,
   De El, la misma dicha

Que quita su pesar;
Son de la misma sangre,
El ámales igual,
Si fieles son sin mancha
Saldrán al día final.

*Edmund Richardson.*

---

LORD DISMISS US WITH THY BLESSING

## SEÑOR, DESPÍDENOS.

(S. of Z. No. 97.)

1. SEÑOR, despídenos, tus santos,
   Con tu bendición y paz;
   Haz que cada ser triunfe
   En tu gracia eficaz.
   Nos sustenta, nos sustenta,
   En el yermo sé solaz.

2. Por el son del Evangelio,
   Damos gracias y loor; praise
   Que abunde en las vidas,
   Fruta de su esplendor.
   Fieles siempre, fieles siempre,
   Seamos á tu fe, Señor.

Traducido por
*Edmund Richardson.*

An Angel From On High



## UN ANGEL DEL SEÑOR.

(S. of Z. No. 8.)

1. UN ángel del Señor
   Al mundo despertó;
   Se vino con loor
   A Dios, así habló:
   En cerro de Cumora, el
   Gran libro santo yace fiel.

LIES

2. Moroni, ángel fiel,
   Ha siglos lo selló;
   Salir del polvo á
   Dar fe, se destinó.
   Ha de volver á ver la luz,
   Y anunciar al Rey Jesús.

3. Da á saber la gran
   Simiente de José,
   De huestes muertos han
   En siglos ha, da fe.
   El Evangelio á la vez,
   Revelará con lucidez.

4. Ya hoy se hace ver
   El día del Señor;
   Rendíos todo ser,
   Y huye el error.
   Romped los sellos, dad á ver
   Su luz y gloria renacer.

5. Judá retornará
   Al gran Jerusalem,

Gozoso le dará
Sus fuerzas y sostén.
Sión se ha de levantar
Y con divina luz brillar.

Traducido por
*Edmund Richardson.*

THE MORNING BREAKS, THE SHADOWS FLEE

## FULGURA LA AURORA.

(S. of Z. No. 193.)

1. FULGURA la aurora; ved
De Sión izarse pabellón;
Se raya en su majestad,
El alba de hermosa Sión.

2. Se huyen sombras de error
De santos rayos de verdad;
Lejana gloria con fulgor,
Del mundo, quita ceguedad.

3. Ya es la plenitud Gentil;
Lo suyo Israel tendrá;
Judá sin mancha de lo vil,
A tierra prometida, va.

4. ¡Ya Cristo habla, escuchad!
Tornad Gentiles á su ley;
Alista ya su potestad,
A recibir en Sión su grey.

5. Los ángeles del cielo con
   Verdad del suelo, dieron fe;
   Así al mundo luce Sión,
   Sus hijos á traer al Rey.

Traducido por
*Edmund Richardson.*

Do What Is Right

## HAZ TU LO JUSTO.

(S. of Z. No. 118.)

1. HAZ tú lo justo, se ve el alba
   Del día de luz y de paz también,
   Angeles toman arriba la cuenta
   De todos los hechos: ¡Oh haz tú bien!

CORO.

Haz tú lo justo por más que te cueste,
Lucha por la libertad también,
Y con buen ánimo busca lo bueno,
Dios te protegerá: ¡Oh haz tú bien!

2. Haz tú lo justo, caen los grillos
   De la esclavitud; rotos estén;
   Del error, del mal, debemos librarnos,
   Vence á ti mismo: ¡Oh haz tú bien!

3. Haz tú lo justo; sé fiel sin miedo,
   Ama al Salvador; El da sostén;
   El da consuelo á todos que lloran,
   El te bendecirá: ¡Oh haz tú bien!

Traducido por
*Edmund Richardson.*

Let Zion In Her Beauty Rise



## MIRAD A SION HERMOSA...

(S. of Z. No. 171.)

1. MIRAD á Sión hermosa, ved
   Ya brilla su fulgor;
   Su Rey, el cielo hendirá,
   En grande esplendor.
   El Evangelio va doquier,
   Al pueblo alistar,
   A encontrar á su Señor,
   Y fin al mal á dar.

2. El Evangelio, predicad
   Heraldos, por doquier;
   La nueva lejos publicad,
   Dad todos á oir;
   Que con la hueste celestial,
   De nubes bajará
   Jesús, los santos á salvar,
   Los malos rendirá.

3. El gran Mileño ya vendrá,
   Lo cual predicho fué,
   En que con Cristo reinará
   Su pueblo en la fe.
   Mil años; ¡Oh felicidad!
   Prepárame, Señor,
   A ir Contigo en verdad,
   Morando en amor.

Traducido por

*Edmund Richardson.*

Again We Meet Around The Board



## VENID HERMANOS EN LA FE.

(S. of Z. No. 10.)

1. ¡VENID hermanos en la fe!
   La Santa Cena comunión,
   Tal cual mandó el Sumo Rey,
   Aguarda daros bendición.

2. Venid contritos al altar,
   Borrando odios con amor;
   Sed limpios antes de tomar,
   Con corazones sin rencor.

3. Tomad con reverente fe
   Las muestras de la redención,
   Rogando que Jesús os dé
   Cual dais á otros; el perdón.

4. La paz será el galardón,
   Con suma gracia celestial;
   Dad honra al Autor del don
   De santo privilegio tal.

*Edmund Richardson.*

---

## ANTE TI, SEÑOR, TU GREY.

1. ANTE Ti, Señor, tu grey
   A tus pies según tu ley,
   Invocando tu sostén,
   No nos miras con desdén.

2. En tu señalada vía,
   Te buscamos todavía,
En espera de tu don;
   ¡Oh, concede bendición!

3. De la fuente de tu paz,
   Abrenos el bocacaz;
Gozo y consuelo da
   Do la aflicción está.

4. Al enfermo da salud,
   Quita la esclavitud;
Gracia haznos encontrar
   De Ti, Dios de perdonar.

Traducido por
*Edmund Richardson.*

O GOD THE ETERNAL FATHER

## ANTE TI, DIOS EL PADRE.

(S. of Z. No. 22.)

1. ¡OH Dios, Eterno Padre,
   Del cielo alto Rey!
En nombre de tu Hijo,
   Pedimos hoy, tu grey,
Que sean bendecidos
   El agua y el pan:
Benditos á las almas
   Que á tomarlos van.

2. A fin de recordarnos
 Aquel divino don,
Ofrenda de clemencia,
 Al pecador perdón,
Da Tú que estas señas
 Nos liguen en unión,
Tu gran amor teniendo
 En cada corazón.

3. Recuérdanos, Tú, siempre
 Del Hijo que bajó
Del cielo glorioso,
 Con sangre rescató,
A todo alma nuestra
 Que tenga fe en El;
¡Oh Salvador bendito,
 Sé nuestra guía fiel!

Traducido por
*Edmund Richardson.*

Come All Ye Sons Of Zion

## VENID DE SION LOS HIJOS.

(S. of Z. No. 13.)

1. VENID de Sión los hijos,
 Loemos al Señor;
Sus rescatados vuelven
 Según su fe prior;
Con cantos sacrosantos
 Ya andan en la vía,

Y al Señor dan gracias
Por ver el postrer día.

2. Venid Judá disperso,
El tema emprended;
Cantad en armonía,
Del Rey, la gran merced;
Su brazo se alarga,
Lo pueda el mundo ver,
Juntando á los fieles
En estos días doquier.

3. Regocijaos Israel,
En gozos abundad;
La voz de Dios os llama
Con plena potestad;
La libertad os vuelve
Con que cantéis su loor,
Y ser de Sión vecino
Y fiel adorador.

4. Juntaos, pues, vos santos
Para Sión os alistad,
Abriéndose la vía
Que Dios os dé verdad.
Los diablos y malvados
En vano opondrán;
Pues el Eterno dice,
Los santos obtendrán.

Traducido por
*Edmund Richardson.*

Arise O Glorious Zion



## ¡OH GENTE AFLIGIDA!

(S. of Z. No. 111.)

1. DEL Este, del Poniente,
De tierras y del mar,
De ambas gran Américas,
Resuena el pesar,
De tribus y de pueblos,
Simiente de José,
De otras razas víctimas
Y sin la sana fe.

2. Ha siglos apuraron
La hiel del vil error,
Y andan en tinieblas
Buscando al Señor.
En medio de ultrajes,
Angustias y desdén,
Expían ya sus yerros,
Su Dios ya da sostén.

3. Y mándales mensaje
De gozo y amor,
El vero Evangelio,
El guía del Señor.
Cumpliendo su alianza
De día anterior:
Que fueren redimidos
Por Cristo su Señor.

4. ¡Oh gente afligida
A Cristo escuchad!

El os dará alivio:
¡Al Salvador amad!
El da á los humildes
Segura salvación;
¡Venid! ¡venid! á conocer
El plan de redención.

*Edmund Richardson.*

---

## SANTOS, DAD LOOR A DIOS.

1. SANTOS, dad loor á Dios,
Himnos elevad;
Y alaban al Señor
Por su gran bondad.
Antes en la cruz cruel,
Se marcó la vía
De la salvación al fiel,
Hoy se vuelve guía.

2. Tras la noche de dolor,
Hoy se raya luz;
Huyen sombras de error
Ante Gran Jesús,
Quien revela su redil
A su triste grey,
Y explica al gentil
La divina ley,

3. Del bautismo celestial,
Puerta del redil,

Del perdón el manantial,
Limpiador del vil.
Sepultura con el Dios
Es bajar allí,
Nuevo nacimiento es
Dando luz así.

4. Sacrosanta bendición,
Es al pecador,
Puerta á la salvación,
Dijo el Señor.
Mas, humilde ha de ser,
Quien pretende tal,
Y resuelto á prever
Contra todo mal.

5. Arrepentimiento fiel
Debe preceder;
Verdadera fe en Él
Preciso es tener;
Estos y autoridad
Dada del Señor,
Dan al alma entidad
En el Gran Amor.

*Edmund Richardson.*

O Say What Is Truth



## ¿QUE ES LA VERDAD?

(S. of Z. No. 76.)

1. ¿QUE es la verdad? Joya es de valor,
   Más que prendas de lo terrenal,
Y valor sin rivales tendrá la verdad,
   Cuando toda corona de Rey y abad,
Se tendrán por escoria y vil.

2. Sí, ¿qué es verdad? Es el supremo don
   Que podría mortal anhelar;
En abismos buscadla, os dé galardón,
   O seguid á los cielos su bello pendón;
Es la mira más noble que hay.

3. Se pueda del déspota, cetro quitar,
   Si subleva justicia en lid;
Mas eterno será, de verdad, el pilar,
   Y su firme baluarte inmóvil pasar
La derrota del vil adalid.

4. Pues, ¿qué es verdad? Es principio y fin,
   Y sin límites siempre está;
Si de cielo y tierra se huye confín,
   La verdad, de la vida la suma, su bien
Repartiendo sin fin seguirá.

Traducido por
*Edmund Richardson.*

## DIOS, TE LOAMOS.

(Psal. No. 329.)

1. ¡OH Dios Te loamos! ¡Oh Dios Te amamos!
   A Ti confesamos, Señor de la cruz.
   A Ti adoramos, á Ti invocamos;
   Y en Ti confiamos, ¡Oh dulce Jesús!

2. Te alabaremos, Te bendeciremos;
   A Ti cantaremos, con vasto fervor.
   Te celebraremos, Te ensalzaremos;
   A Ti juraremos eterno amor.

*Edmund Richardson.*

---

## DIGNO ES DE TODO LOOR.

1. DIGNO es de todo loor,
   Nuestro Dios Eterno,
   Padre, Hijo y Mentor,
   Trino y Supremo.

2. Cuando en su majestad,
   Trino en sus obras;
   Uno en su caridad,
   Que se da á sobras.

3. Se revelen hoy al fiel
   Cual en otros siglos;
   Si con fe les busca, él
   Verá no son vestiglos.

4. Son el Dios de la razón,
   Sin misterios tristes;
   Buscan vía al corazón,
   Abre, no resistes.

*Edmund Richardson.*

---

Praise God from Whom All Blessings Flow

## DOXOLOGIAS.

p. 85

1. LOOR á Dios; al Padre dad,
   Al Hijo Redentor load,
   Y al Espíritu Mentor;
   Al Trino Dios, eterno loor.

2. A la Santa, Santa Trinidad,
   Al Dios Eterno alabad;
   Al Padre, Cristo y Mentor,
   Altísima gloria y honor.

3. A la Santa, Santa Trinidad,
   Hosanas en los cielos dad;
   En tierra cantos de amor,
   Eterna gloria y loor.

4. Al Santo, Santo Trino Dios
   Alzad loores toda voz;
   Al Santo, Santo, Sumo Bien;
   Adoración sin fin; Amén.

*Edmund Richardson.*

## EL MILEÑO.

(S. of Z. No. 125.)

1. EL estandarte del Señor
   En Sión se alza ya;
   Regocijaos, á Dios dad loor,
   Satán atado está.
   El Mileño principiado
   A fieles libertad,
   Por Cristo premiados
   Con inmortalidad.

2. La tierra con laureles
   De gloria coronar;
   Y voces celestiales
   Loor á Dios cantar.
   Resplandeciente el fulgor
   Y gloria del Gran Rey,
   Con potestad y con amor
   Vendrá á juntar su Grey.

3. Los justos premiados
   Con celestial saber,
   Recibirán moradas
   Con el Eterno Ser.
   Regocijaos, vos santos
   En vuestra salvación,
   Y prorrumpid en cantos
   Por la gran redención.

4. Los malos castigados
   Con dura maldición.

De Cristo desterrados,
Miseria es su don.
En llamas y con llantos
Para siempre morarán,
Y arriba ver los santos
E irse no podrán.

*Marion B. Naegle.*

---

## CUANDO CRISTO VENDRA EN SU GLORIA.

1. CUANDO Cristo vendrá en su gloria
Con ángeles y gran poder,
Que tenga allí mi historia
Sin mancha y digna de ver.
Y presto seré, cambiado y libre,
Para ir con el Juez Celestial;
Y El me dirá, bienvenido está,
Entra en tu mansión real.

2. Porque esta promesa fué dada,
Y yo sé que es la verdad;
La faz del Señor revelada,
Por su venida alistad.
En nubes vendrá, señales dará,
Conmovidas las cosas serán;
Y santos de Dios con trompeta y voz,
Con el Sumo Rey morarán.

3. Al sonar el ángel trompeta,
Los muertos se levantarán;

Y guiados por José Profeta,
Al Gran Salvador seguirán.
¡Qué gozo habrá, qué dicha será!
¡Se ensancha el corazón!
A participar del Divino Amor,
Y eterna paz el galardón.

4. Que viva humilde y digno
De ver mi Bendito Señor;
A cambiar de mortal por el signo
A felicidad y amor.
A El adorar, con El á morar,
La angustia á desconocer,
Y Cristo el Rey, vendrá á su grey,
Sus santos y ángeles ver.

Traducido por
*Marion B. Naegle.*

"Come Follow Me" (The Savior said)

## "VENID A MI," DIJO JESUS.

(S. of Z. No. 9.)

1. "VENID á mí," dijo Jesús:
Andemos en Divina Luz;
Porque así El nos dijo,
Amad á Dios y al Hijo.

2. Seguid á mí: nos llama ya,
El Gran Pastor consuelo da
A los heridos de corazón,
La paz será su galardón.

3. Llevad mi yugo, y aprended
   Que soy humilde, y haced
   Lo que os mando, y veréis
   Si gloria no recibiréis.

4. "Dejad los niños venir á mí,"
   El Salvador dijo así;
   Y en sus brazos los tomó,
   Y bendiciones se los dió.

5. Como niños vosotros seréis,
   Y en mi Reino entraréis,
   De mi gloria á recibir,
   Con Dios el Padre á vivir.

6. El gran ejemplo El nos dió,
   Y el camino nos indicó:
   "Venid á mí á descansar,
   Y en mi gloria á morar."

*Marion B. Naegle.*

---

## NO PENSEIS AL JUNTAROS A SION.

(Psal. No. 269.)

1. NO penséis al juntaros á Sión
   Que afanes ya no habrá,
   Que sólo placer y alegría
   Están esperándoos allá.
   No, no; como un crisol será,
   Todas las cosas á probar,

A quemar toda la basura,
El oro á purificar.

2. No penséis al juntaros á Sión
Que todo es santo allá;
Que no hay engaño ni fraude,
Que toda confianza habrá.
No; el trigo, con la zizaña
Hasta el día, crecerá,
Cuando el ángel dará cuenta,
Y lo malo se quemará.

3. No penséis al juntaros á Sión
Que ya no habrá qué hacer;
Mas buscad por vosotros mismos
Consuelo y paz á tener.
No; los fieles están luchando
Como segadores del Rey,
Para juntar á sus ovejas
Y á enseñarles su ley.

4. No penséis al juntaros á Sión
La victoria se gana ya;
Que la batalla ha cesado,
Que el hombre salvo está.
No; el "Príncipe de Tinieblas"
Mil veces os ha de tentar
Cuando acerquéis á la fuente
De vida, á participar.

Traducido por
*Marion B. Naegle.*

Redeemer Of Israel



## REDENTOR DE ISRAEL.

(S. of Z. No. 133.)

1. ¡OH Redentor de Israel!
   Nuestra alegría;
   A Ti rendiremos honor.
   Un fuego de noche
   Y sombra de día,
   Nuestro Rey y Gran Libertador.

2. Sabemos que viene
   A juntar su grey,
   Y guiarla á Sión con amor.
   Pues ya no lloréis,
   Mas andad en la ley,
   Y seguid á Jesûs con fervor.

3. Como extranjeros
   En mal á andar,
   Pedimos amparo á Ti.
   Los malos se gozan
   En nuestro pesar,
   Mas Israel será ya libre.

4. Como hijos de Sión,
   Gran gozo clamad,
   La seña presente está.
   Sed firmes, velad,
   Por el Rey y Señor,
   Vuestra salvación se acerca.

Traducido por

*Marion B. Naegle.*

While Of These Emblems We Partake



## LA EXPIACION.

(S. of Z. No. 141.)

1. LA Santa Cena, al tomar,
   A Cristo reverencia dar,
   Mostremos que, de corazón,
   Limpiados somos, por su don.

2. Por nos su sangre derramó
   Y en la cruz El padeció,
   En agonía y dolor
   Murió, libró al pecador.

3. De gracia, hombre, se cayó,
   Y el Cordero expió;
   En vida esperanza da,
   Según el plan de Jehová.

4. La ley violada, El murió,
   Y la justicia se pagó;
   Misericordia á pedir,
   Y dió á todos el vivir,

5. Y triunfantes levantar,
   En esplendor á florear,
   Reinar con Cristo el Señor,
   Sin muerte, libres de dolor.

Traducido por
*Marion B. Naegle.*

How Great The Wisdom And The Love



## HIMNO SACRAMENTAL.

(S. of Z. No. 115.)

1. CUAN grande saber y amor,
   Al Gran Concilio oir,
   Mandó al Bendito Salvador
   A sufrir y morir.

2. Su sangre preciosa vertió,
   De gracia su vida dar;
   Un santo sacrificio dió,
   El mundo á salvar.

3. Por obediencia Jesús ganó
   Gloria y potestad;
   "Haré tu voluntad": dijo,
   Anduvo en humildad.

4. La senda y la luz nos da,
   Nos manda seguir en pos
   De El, á la vida eterna,
   Do brilla la gloria de Dios.

Traducido por
*Marion B. Naegle.*

The Spirit Of God Like A Fire Is Burning

## EL ESPIRITU DE DIOS.

(S. of Z. No. 104.)

1. EL espíritu de Dios como fuego ardiendo,
   La gloria del día comienza á brillar.
   Visiones y dones antiguos volviendo,
   Y seres celestes la tierra visitar.

CORO.

Cantemos, gritemos con huestes del cielo,
¡Hosana, hosana! ¡Al Dios de Belén!
A El sea gloria, poder y anhelo
De hoy, para siempre; ¡Amén y amén!

2. El Señor extiende su sabiduría,
Como al principio restaurar poder;
El conocimiento de Dios se aumenta,
El velo del mundo empieza romper.

3. Haremos en fe asambleas solemnes,
El reino del cielo á establecer;
Por obras y fe recibir bendiciones,
La gloria de Jehová manifiesta ver.

4. Quê día dichoso en que el león
Con el cordero se acostará;
Efraim coronado con gloria en Sión,
Y Cristo del cielo con poder vendrá.

Traducido por
*Marion B. Naegle.*

---

## TE GLORIFICAMOS, ¡OH DIOS!

(S. of Z. No. 172.)

1. TE glorificamos, ¡Oh Dios!
Del mundo el Creador;
Escucharemos á tu voz,
Y seguiremos al Pastor.

A Ti daremos honor,
A Ti sea el poder,
A Ti cantaremos loor;
¡Oh Dios, el Eterno Ser!

2. Te amamos, ¡Oh Señor de Paz!
Del mundo el Salvador;
A tus hijos revela tu faz,
E inspíralos con tu amor.
Enséñanos las riquezas
Del mundo celestial,
Perdónanos nuestras flaquezas,
Y líbranos de todo mal.

3. Codiciamos al Consolador,
En toda verdad á guiar;
Guiándonos en el amor,
Lo futuro á revelar.
Escuchad, pues, al susurro,
Y obediencia rendid;
Si la victoria no está segura,
A Dios auxilio pedid.

*Marion B. Naegle.*

FAREWELL ALL ~~EARTHLY~~ HONORS

## HAY REPOSO CON DIOS.

(S. of Z. No. 112.)

1. ADIOS á los honores,
Despídome, adiós;
Adiós á los placeres,
No quiero más de vos.

Nearer, Dear Savior To Thee



## MAS CERCA, SEÑOR, A TI.

(S. of Z. No. 70.)

1. MAS cerca, Señor, á Ti,
   Cerca, más cerca, sí;
   Siempre luchando en mí,
   Cerca, más cerca, á Ti.
   Confío en tu amor,
   Fío en Ti con ardor;
   En tu seno recíbeme,
   Más cerca, Señor, á Ti.

2. Más cerca, Señor, á Ti,
   Cerca, más cerca á sí;
   Según tu ley júzgame,
   Cerca, más cerca, á Ti.
   Con humildad asomar,
   Con reverencia hincar;
   En tu seno recíbeme,
   Más cerca, Señor, á Ti.

3. Más cerca, Señor, á Ti,
   Cerca, más cerca, sí;
   Siempre Te adoro aquí,
   Cerca, más cerca á Ti.
   Amándote, á orar
   La obediencia á dar;
   En tu seno recíbeme,
   Más cerca, Señor, á Ti.

4. Más cerca, Señor, á Ti,
   Cerca, más cerca, sí;

En tu presencia allí,
  Cerca, más cerca á Ti.
Cuando seré probado,
  Mi galardón ganado;
En tu seno recíbeme,
  Más cerca, Señor, á Ti.

Traducido por
*Marion B. Naegle.*

YE ELDERS OF ISRAEL

## ANCIANOS DE ISRAEL.

(S. of Z. No. 117.)

1. ANCIANOS de Israel, conmigo venid,
  Buscad á los justos, doquier que estén;
En llano, montaña, en tierra ó mar,
  Traedlos del mundo á Sión á gozar.

CORO.

Adiós, ¡oh Babilonia! Despedímosnos ya,
  Iremos al monte de Efraim á morar.

2. Obreros son pocos y mucho que hacer,
  Si estamos unidos podremos vencer;
Cojamos al trigo de la zizañal,
  Los justos libremos del yugo fatal.

3. Al pobre iremos en pos del Gran Rey,
  Los desconsolados traer á la grey;
Sus llagas atemos, sus llantos calmar,
  Al monte traerlos á través del mar.

4. Iremos al ciego y los de pesar,
   Y el Evangelio de Dios enseñar;
   Llenemos sus almas de paz y amor,
   Al monte guiarlos con grande fervor.

Traducido por
*James Jacobson.*

FAR, FAR AWAY ON JUDEA'S PLAINS

## EN LA JUDEA, TIERRA DE DIOS.

(S. of Z. No. 81.)

1. EN la Judea, tierra de Dios,
   Fieles pastores oyeron la voz;
   ¡Gloria á Dios! ¡Gloria á Dios!
   ¡Gloria á Dios en la altura!
   ¡Paz y buena voluntad,
   Paz y buena voluntad!

2. Dulces los cánticos de su amor,
   Dulce mensaje de paz y loor;
   ¡Gloria á Dios! ¡Gloria á Dios!
   ¡Gloria á Dios en la altura!
   ¡Paz y buena voluntad,
   Paz y buena voluntad!

3. Ya con los ángeles santos de Dios,
   Siempre cantemos con alma y voz:
   ¡Gloria á Dios! ¡Gloria á Dios!
   ¡Gloria á Dios en la altura!
   ¡Paz y buena voluntad,
   Paz y buena voluntad!

4. Tiempo vendrá que en todo lugar,
Hombres vendrán en unión á cantar;
¡Gloria á Dios! ¡Gloria á Dios!
¡Gloria á Dios en la altura!
¡Paz y buena voluntad,
Paz y buena voluntad!

*Mexican Mission.*

---

## ORACIÓN DEL PROFETA.

(S. of Z. No. 41.)

* JOSEPH SMITH'S FIRST PRAYER

1. QUE hermosa la mañana,
Qué brillante estaba el sol;
Animales del verano
Daban voces de loor;
En sombrosa arboleda,
Suplicó José á Dios.

2. Con ahinco suplicando,
Vez primera á orar;
Ya la fuerza del maligno,
A su alma disparó;
Mas en Dios él esperaba,
Y le fió su protección.

3. Descendió gran luz del cielo,
Más brillante que el sol;
Pues gloriosa la columna
Con poder en él cayó,
De los Seres Celestiales,
Dios el Padre y Jesús.

* OH HOW LOVELY WAS THE MORNING

4. "Es mi Hijo bien amado,
Da oído": Dijo voz;
Su oración ya contestada,
Escuchaba al Señor.
¡Oh! qué rapto en su pecho,
Porque vió al vero Dios.

*Mexican Mission.*

---

## ¿QUE VIERON EN EL CIELO?

(S. of Z. No. 19 or 18.)

WHAT WAS WITNESSED IN THE HEAVENS?

1. ¡OH! ¿Qué vieron en el cielo?
Pues un ángel que voló.
¿Trajo él algún mensaje?
Sí, del Evangelio, son:
En poder á predicarlo,
En el mundo terrenal,
Entre todas las naciones
Y á cada ser mortal.

2. ¿Evangelio no tuvimos?
Los de hombres, otro no.
¿Dinos qué es este nuevo?
El primero, que volvió:
El que predicó San Pablo,
Pedro y Jesús el Rey;
Lo estamos enseñando,
Y siguiendo en su ley.

3. ¿La verdad en dó estaba?
¿En la tierra se quedó?

No; al cielo fué llevada,
  Y después se restauró.
Pues, ¿qué fin tuvieron muertos,
  Si el plan no se les dió?
Predicó Jesús en cárcel,
  Cual al mundo enseñó.

*Mexican Mission.*

From Greenland's ~~Icy~~ Mountains

## DE CERROS DE ISLANDA.

(S. of Z. No. 225.)

1. DE cerros de Islanda,
  De playas de coral,
De trópicas riberas,
  Del mar meridional,
Nos llaman abatidos,
  A darles libertad:
Naciones sumergidas
  En la perversidad.

2. Nosotros facultados
  Con celestial poder,
¿A todos desgraciados
  Veremos perecer?
No; pues á ellos demos
  De Dios la salvación,
El nombre proclamemos
  Que dió la redención.

3. Llevadla pues, ¡oh vientos!
  La cuenta de la cruz,

Alzando sentimientos
A dar fe en Jesús.
¡Alerta! corazones,
A recibir verdad,
En todas las naciones
A daros libertad.

---

## NOS VEREMOS EN EL RIO.

1. NOS veremos en el río,
Cuyas aguas cristalinas,
Cuyas ondas argentinas,
Llegan al trono de Dios.

CORO.

¡Oh! sí, nos congregaremos
En la hermosísima ribera
Del río de la vida renovada,
Que lleva al trono de Dios.

2. En las márgenes del río,
Presentémosnos sentidos,
A vivir arrepentidos,
Por la gracia del Señor.

3. El alma que riega el río,
Con Jesús tendrá morada,
Do mal no tendrá entrada,
Allí sólo reina Dios.

4. Antes de salir del río,
   Nuestra carga dejaremos,
   Libres todos estaremos,
   Por la sangre del Señor.

---

## SABED QUE EL HOMBRE LIBRE ESTA.

1. SABED que el hombre libre está
   De escoger lo que será;
   Y Dios la ley eterna da,
   Que al cielo no nos forzará.

2. El con cariño llamará,
   Y luz en abundancia da,
   Diversos dones mostrará,
   Mas fuerza nunca usará.

3. La libertad y la razón,
   Del desarrollo, medios son;
   Quitados éstos, ya tan bien
   Las bestias como hombres creen.

4. No abusemos del poder
   Que Dios nos da de escoger,
   Contento Dios ha de estar,
   Si procuremos mejorar.

5. Es mi derecho á creer,
   Es libre Dios á recibir,
   Y al rebelde yo diré,
   Que no es fuerza que se cree.

6. Los que desprecian, duros son,
   Y perderán su galardón;
   Mas seres fieles entrarán,
   En gloria donde morarán.

7. Si escojamos lo que es mal,
   Perdiendo el reino celestial,
   Justificado Dios está,
   Porque la libertad nos da.

Traducido por
*Alonzo L. Taylor.*

When Shall We Meet Thee?

## ¿CUANDO VEREMOS A TI, OH SEÑOR?

(S. of Z. No. 201.)

1. ¿CUANDO veremos á Ti, ¡oh Señor!
   Y en gloria ver tu faz?
   ¿Cuándo iremos cantando loor,
   Al feliz lugar de paz?
   Cuando cumplamos con nuestra misión,
   Y el mundo ya dejar,
   Danos entrada con tu bendición,
   En el celestial hogar.

CORO.

¿Cuándo veremos á Ti, ¡oh Señor!
Y en gloria ver tu faz?
¿Cuándo iremos cantando loor,
Al feliz lugar de paz?

2. ¿Cuándo estemos allí en unión
 Y allí tu gloria ver?
¿Cuándo tendremos el gran galardón,
 Y de Ti premiados ser?
Cuando Tú vengas en grande poder,
 En el mundo á reinar,
Fieles seamos en cada deber,
 Y aprobación ganar.

3. ¿Cuándo veremos á Ti Redentor,
 E iremos á morar
En tu mansión, sin afán ni temor,
 Y Contigo á estar?
Cuando fenezca la vida mortal,
 Y á todo, fin se da,
Cuando los hechos de bien ó de mal,
 Encontremos más allá.

CORO FINAL.

En aquel día veremos á Ti,
 Y veremos á tu faz;
En aquel día cantando loor,
 Moraremos ya en paz.

*Mexican Mission.*

## PADRE NUESTRO EN EL CIELO

(S. of Z. No. 37.)

1. PADRE Nuestro en el cielo,
   Con amor, con gratitud,
   Te pedimos que en el suelo,
   Nos concedas la salud.

2. Ya tenemos los tesoros
   Que inspiran la juventud,
   Y que andemos, Te pedimos,
   Por las vías de rectitud.

3. Tu Evangelio tan glorioso,
   Y tu Espíritu de amor,
   Nuestras almas llenan de gozo;
   ¡Oh Dios nuestro Señor!

4. A José nuestro Profeta,
   El Señor lo reveló;
   Y que fuera por el mundo,
   Moroni se lo exhortó.

5. Tu Evangelio que por siglos,
   En el mundo no existía,
   Ya lo envías con tus siervos,
   Los profetas de este día.

*Manrique González.*

## EL TIEMPO HA LLEGADO.

1. EL tiempo ha llegado,
   Según la predicción;
   Jesús ha principiado
   Ya la restauración.
   Id ligeros mensajeros
   Con vuestra red á pescar,
   A aquellos perdidos pueblos,
   A gente harta de esperar.
   Entonad vuestras canciones,
   Levantad vuestro pendón,
   Y decid á las naciones,
   "Vamos al Monte de Sión".

2. Levántense los pueblos,
   Despiértese Israel;
   Recuerde del concierto
   Que Dios hizo con él.
   Todo se viene cumpliendo
   Como Jesús lo anunció.
   El Evangelio del Reino,
   Ya de nuevo se mostró;
   Recibe á mis mensajeros
   Con todo tu corazón,
   A los que vienen diciendo:
   "Vamos al Monte de Sión".

3. El Cerro de Cumora
   Es para el pecador,
   Un sitio do la gloria,
   Mostrara el Redentor.

Donde guardó los anales
Destinados para él,
Moroni, como señales
Para el pueblo de Israel.
Alégrate, pueblo mío,
Prorrumpe en santa canción,
Pronto serás congregado,
Y llevado al Monte de Sión.

*Ramón García*

---

## CUANDO LA TROMPETA SUENE.

1. CUANDO la trompeta suene
En aquel día final,
Y el alba eterna rompa en claridad;
Cuando las naciones salvas
A su patria lleguen ya,
Y que sea pasada lista,
Allí he de estar.

CORO.

Cuando allí se pase lista,
Cuando allí se pase lista,
Cuando allí se pase lista,
Cuando allí se pase lista,
Allí he de estar.

2. En aquel día sin nieblas,
En que muerte ya no habrá,
Y su gloria el Salvador impartirá;

Cuando los llamados entren
A su celestial hogar,
Y que sea pasada lista,
Allí he de estar.

3. Trabajemos por el maestro
Desde el alba vislumbrar,
Siempre hablemos de su amor y fiel bondad;
Cuando la vida fenezca
Y nuestra obra cese ya,
Y que sea pasada lista,
Allí he de estar.

---

Guide Me To Thee

## CRISTO MI SALVADOR.

(S. of Z. No. 110.)

1. CRISTO mi Salvador, guíame á Ti;
Concédeme tu amor, guíame á Ti;
En la profundidad
De la obscuridad,
Oh Faro de verdad;
Guíame á Ti.

2. Del mundo de dolor, guíame á Ti;
Mi vida haz mejor, guíame á Ti;
Deja tu gran poder,
Mi alma proteger,
Mi fortaleza ser;
Guíame á Ti.

3. Cuando en tentación, guíame á Ti;
   Turbios mis ojos son, guíame á Ti;
   Mi vida triste está;
   Y gozo ya no habrá,
   Si no me ampararás;
   Guíame á Ti.

4. La muerte cerca ya, guíame á Ti;
   Consuelo me darás, guíame á Ti;
   Deja tu gran piedad,
   Amor y caridad,
   Guiarme en verdad;
   Guíame á Ti.

*Mexican Mission.*

WAITING FOR THE REAPERS

## ESPERANDO LA COSECHA.

(S. of Z. No. 132.)

1. ESPERANDO la cosecha,
   La mies blanqueando está;
   Segadores, ved las huestes
   De gavillas listas ya.
   Id con fe, y sed valientes,
   A la mies que Dios os dió;
   Mies que ya ha esperado
   Desde que Jesús murió.

CORO.

Alumbrad con la antorcha;
El heraldo clama ya;

¡Aleluya! oíd el canto,
Jesucristo reinará.

2. Esperando la mañana,
Con anhelo trabajad;
He aquí el fin ya viene,
Cristo llama: apresurad;
Al granero espacioso,
La semilla entrará,
Pues el alba del Mileño
Vislumbrando, ya está.

*Mexican Mission.*

---

## HERMANOS, VENID.

(Psal. No. 254.)

1. SE oyen por doquiera
Anuncios y clamor,
Que dicen á la tierra,
Su pronta destrucción;
Ya suena la trompeta,
Con grande claridad,
El Elder y Profeta,
Os llevan la verdad.

2. Venid, ya la aurora,
De la gran redención,
Resurge precursora,
Trayendo salvación;

Ha vuelto Evangelio,
  A extender la luz,
Glorioso de los cielos
  Vendrá el Rey Jesús.

3. Venid hermanos fieles
  Con fe, con humildad,
A conquistar laureles
  De dicha celestial;
Venid, que Jesucristo
  Os vuelve á llamar
A daros el clemente,
  Eterno bienestar.

*José V. Estrada G.*

---

## LA PROCLAMACIÓN.

(S. of Z. No. 53.)

1. LA voz, ya, del Eterno,
  Nos llama otra vez,
A que seamos justos,
  Cumpliendo con su ley;
Que nos amemos todos
  Sin mal ni altivez;
Y que al desgraciado,
  Llevemos á la mies.

2. Las vidas mejoremos,
  Amando la verdad;
Los vicios despreciemos,
  El bien á conquistar;

Pues es mejor la vida
De paz y de bondad,
Que negros sufrimientos
En la eternidad.

3. Con fe, con esperanza,
Roguemos al Señor;
Que brillen nuestras vidas,
Con celestial amor.
Pues El jamás olvida
Al mundo que formó,
Llenándolo de dichas
Y con la salvación.

*José V. Estrada G.*

---

## TENED EN DIOS CONFIANZA.

(S. of Z. No. 119.)

1. SI algún dolor acerbo,
Vuestro ser devora ya,
No perdáis jamás la calma,
Al Eterno Dios rogad.

2. Fe tened, y esperanza,
Y así tendréis valor;
Y tened en Dios confianza,
El la ciencia os dará.

3. Mas no os dudéis de nada;
El que duda, siempre es
Como en el mar, la onda,
En tinieblas morirá.

4. Y en esa fe sagrada,
   El orgullo no tengáis;
   Que la humildad es gracia,
   Y que nunca la perdáis.

5. Queda siempre ensalzado,
   El que sufre por la fe,
   El que á su Dios implora
   Humillado no será.

*José V. Estrada G.*

---

## VENID, HERMANOS.

(S. of Z. No. 87.)

1. VENID pues, hermanos, gozosos cantad,
   Que el tiempo llega de la salvación;
   Ya luce del cielo la luz de verdad,
   Guiando los santos ya para Sión.

2. En contra los vicios, sin tregua luchad,
   Amando á vuestro Dios con grande fe;
   Que el Evangelio verdades os da,
   Que Cristo al mundo dejara ayer.

3. Dejad las riquezas y la potestad,
   Dejad los placeres, tomando la cruz;
   Que Cristo enseña eterna verdad,
   Y El, en el cielo, os muestra la luz.

4. Sufrid pues con calma el mal y desdén;
   Sed siempre humildes, ¡Oh hijos de Dios!
   Y horas serenas más tarde tendréis,
   Con el Ser Eterno, el Dios de amor.

*José V. Estrada G.*

---

## LA OFRENDA.

(Psal. No. 223.)

1. HASTA el altar si llegas
   Con contrito corazón,
   A dejar allí ofrenda,
   En el ara de tu Dios;

2. Y si vas arrepentido,
   Mas aun sin el perdón,
   Por ofensa inferida,
   Hacia tu hermano fiel:

3. Pues, no pongas la ofrenda,
   En altar sagrado tal;
   Vuelve á que te perdone,
   El ser que dañado fué.

4. Si así no lo hicieres,
   Tu ofrenda no valdrá,
   Porque estará manchada,
   Con tu culpa hacia él.

*José V. Estrada G.*

## PROMESA CUMPLIDA.

(Psal. No. 283.)

1. LA luz aparece en la tierra ya,
   Y la grande gloria se muestra de Dios;
   A hombres de nuevo entrega la luz
   De su Evangelio que antes quitó.

2. Los sabios al verlo se confundirán,
   Soberbios temblando se espantarán;
   Mas la salvación, ya los justos tendrá
   Del Rey de los cielos que pronto vendrá.

3. ¡Oh pueblos, naciones y tribus, venid,
   Os manda mensaje, á El escuchad!
   Es Dios de los muertos y vivos también,
   Nos da salvación, paz y tranquilidad.

4. Pues ya no seamos esclavos del mal;
   Ya gratis nos da redención el Señor;
   Y arrepentidos vayamos en pos
   De El, que nos da de su grande amor.

*Joel Morales.*

---

## MENSAJE DE PAZ.

(S. of Z. No. 197.)

1. VIENEN ya los mensajeros,
   Que nos dan divina paz;
   Guíales el Rey del cielo,
   En la tierra con solaz.

2. El da salvación de gracia,
   Nos enseña la verdad,
   Le sirvamos con constancia,
   Y con firme voluntad.

3. Su eterno Evangelio,
   Que por siglos ocultó,
   Otra vez lo da al pueblo
   Con amor, en plenitud.

4. Desde monte y llanura,
   Sin cesar se oye voz,
   Que nos llama con ternura,
   Y con el amor de Dios.

*Joel Morales.*

---

## FINAL.

(S. of Z. No. 168.)

1. YA suena la trompeta,
   Los justos llaman ya,
   Y Cristo se presenta,
   Los hombres juzgará.

2. Serán las obras jueces,
   El mal á condenar;
   A justos dar la gloria,
   El bien á premiar.

3. En nube de la gloria,
   El Cristo ya vendrá;

Del hombre la historia
Escrita, Él, tendrá.

4. La salvación eterna,
A justos, les dará;
El romperá las ligas,
Y les libertará.

*Joel Morales.*

If You Could Hie To Kolob

## SI TU AL ASTRO SIRIO.

(S. of Z. No. 67.)

1. SI tú al Astro Sirio,
Pudieras hoy volar,
Cual vuelan pensamientos
Y siempre continuar,
¿Crees que jamás pudieras
En la eternidad,
Hallar el gran origen
De Dios en entidad?

2. ¿O ver el gran principio,
Do nada existió?
¿O creación postrera
De Dios el término?
La voz de Dios susurra:
"Jamás el hombre vió
Los límites postreros,
Do nada existió".

3. Irán sin fin las obras
De Dios, y mundos son
Creados y progresan,
Y nunca cesarán.
No tiene fin materia,
Espacio ni el don,
Espíritu ni raza,
Eternos todos son.

4. No tiene fin justicia,
Ni tiene el poder,
Ni la sabiduría,
Ni puede luz tener.
Unión es sin confines,
Así, la juventud,
Igual el Sacerdocio,
Sin fin es la virtud.

Traducido por

*E. W. Richardson.*

---

## ¿POR QUE SOMOS?

(S. of Z. No. 59.)

1. ¿HACIA dónde van los hombres,
Y aquí, de dónde son?
¿Quién los puso en el mundo,
Y aquí, por qué están?
Yo contesto: Dios el Padre,
El que hizo todo ser,

Púsolos aquí en carne,
A obrar su perfección.

2. Aunque no se perfeccionan,
Se espera progresión;
El que poco, pues, progrese,
Poco es su galardón.
Para él que no progrese,
Hay mayor condenación;
El que peque prefiriendo,
Para tal, no hay perdón.

3. Que cayera nuestro padre
Por el fruto del Edén,
Esto Dioses decretaron,
Todo fué por nuestro bien;
Y que Cristo expiara,
Fué también Eterno Plan,
Que existe desde antes
Que el mundo y Adám.

4. Más que lucros mundanales,
Yo prefiero salvación;
Para ella se requiere
Obras, fe y humildad.
Y después aprenderemos
Más del gran Eterno Plan;
Esta vida finalmente,
Estado es, de probación.

*E. W. Richardson.*

## MAS CERCA, DIOS, A TI.

(S. of Z. No. 157.)

1. ¡MAS cerca, Dios, á Ti,
   Más cerca, sí!
   Aun cuando sea cruz
   Que álzame,
   Yo clamaré á Ti,
   ¡Más cerca, Dios, á Ti,
   Más cerca, Dios, á Ti,
   Cerca á Ti!

2. Aunque errante voy
   En soledad,
   Tinieblas cúbranme,
   De tu bondad;
   Aun soñaré, á mí,
   ¡Más cerca, Dios, á Ti,
   Más cerca, Dios, á Ti,
   Cerca á Ti!

3. La senda muéstrame,
   Que va á Ti;
   Todas las cosas das
   Libres, á mí;
   Sigo en pos de Ti,
   ¡Más cerca, Dios, á Ti,
   Más cerca, Dios, á Ti,
   Cerca á Ti!

4. Si luna y el sol,
   Dejo atrás,

Gozoso á volar
A ver tu faz,
Aun cantaré á Ti,
¡Más cerca, Dios, á Ti,
Más cerca, Dios, á Ti,
Cerca á Ti!

Traducido por
*Manuel C. Naegle.*

COME YE CHILDREN OF THE LORD

## HIJOS DEL SEÑOR, VENID.

(S. of Z. No. 54.)

1. HIJOS del Señor, venid,
En acuerdo â cantar;
Alabanzas ya rendid
Al Señor, que va reinar
En el mundo, cuando es
Todo paz y lucidez;
Hombres ya no pecarán,
Paz y vida gozarán.

2. ¡Oh! qué tiempo de placer,
En que vemos al Señor,
En triunfo descender,
La maldad á terminar.
¡Oh! qué cantos de amor,
Alzaremos al Señor;
¡Oh! qué gozo reinará,
Mientras miedo huirá.

3. Con vestidos de primor,
Viviremos en verdad;
Cánticos de gran loor,
Alzaremos con bondad.
Con el mundo limpio ya,
Todo ser la paz tendrá;
Con amor rebosará,
Y en gozo morará.

Traducido por
*Manuel C. Naegle.*

---

## HIMNO BAUTISMAL.

(S. of Z. No. 214.)

1. CREEMOS Padre y Señor,
La prometida fe,
Y recibimos con amor,
La revelada ley.

2. Ya viviremos sin pecar,
Con limpio corazón;
En tu convenio á entrar,
Y escoger el don.

3. Seremos sepultados, en
El nombre de Jesús,
Así, con fe subir también
A recibir la luz.

4. Escucha nuestra oración,
   Perdona el error;
   Y danos luz y bendición,
   También al pecador.

5. En tu redil, recíbenos
   Por la confirmación;
   Y con los santos cuídanos,
   Perfectos en unión.

Traducido por
*Manuel C. Naegle.*

---

THE HAPPY DAY HAS ROLLED ON

## DIA DE GOZO.

(S. of Z. No. 1.)

1. GOZOSO día llega ya,
   Fundada la verdad está,
   Y ángeles del Rey Jesús,
   Anuncian ya Divina Luz.

2. Al Evangelio escuchad;
   En tierra brilla la verdad,
   Y pueblos que errantes van,
   Juntados en Sión, serán.

3. Y Abraham profetizó,
   De este día que previó;
   Que santos anhelaron ha,
   Y Dios su obra hace ya.

4. Los santos ya loores dan,
   La voz de Cristo ya oirán;
   Del cielo ángeles vendrán
   Y con los hombres, hablarán.

Traducido por
*Manuel C. Naegle.*

---

THE LORD IS MY LIGHT

## JESUS ES MI LUZ.

(S. of Z. No. 106.)

1. JESUS es mi luz, yo no temeré,
   El es mi amor, su solaz tendré;
   El es mi Escudo de mal y dolor,
   Tal seguridad da el Consolador.

CORO.

Jesús es mi luz,
Mi gozo es y canción,
Y siempre jamás,
Me guía, sí, á Sión.

2. Jesús es mi luz; por niebla aún,
   La fe, más que ver, al cielo verá,
   En donde ya tiene Jesús que reinar:
   ¿Por qué en tinieblas he yo de quedar?

3. Jesús es mi luz, El es mi poder;
   Y con su amor podré yo vencer;
   Mis faltas en gracia, El puede borrar,
   Andando por fe, fuerzas he de cobrar

4. Jesús es mi luz, amor y solaz,
   Y huye error de ante su faz;
El es mi bendito Amparo y Rey,
   Con santos y ángeles le honraré.

Traducido por
*Manuel C. Naegle.*

---

## ¡OH BONDADOSO PADRE!

(Psal. No. 231.) ?

1. ¡OH, Tú, bondadoso Padre,
   Tú que reinas con fervor!
Venos, tus humildes hijos,
   Danos de tu gran amor.

2. En tu día congregados,
   La verdad á recibir,
Dinos hoy tus mandamientos,
   Haznos fe en Ti rendir.

4. Líbranos de tentaciones,
   Mal, ayúdanos dejar,
Guíanos á tu morada,
   En tu senda á quedar.

Traducido por
*Manuel C. Naegle.*

Dearest Children God Is Near You



## NIÑOS, DIOS OS AMA.

(S. of Z. No. 99.)

1. CAROS niños, Dios os ama,
   El es quien os da salud,
   Y desea bendeciros,
   Si sigáis la rectitud,
   El os cuide, El os cuide,
   Si en El confiaréis.

2. Niños, ángeles os oyen
   Cada cosa que decís,
   Y escriben en un libro
   Cuanto bien ó mal hacéis.
   ¡Sed virtuosos! ¡Sed virtuosos!
   Dios dará la bendición.

3. Niños, Dios desea daros
   Luz, por la inspiración;
   Pues en el cumplir sed prestos,
   Y tendréis el galardón.
   ¡Oh, sed fieles! ¡Oh, sed fieles!
   A tu Dios y la verdad.

Traducido por

*Manuel C. Naegle.*

## ID, MENSAJEROS.

(S. of Z. No. 234.)

1. ID, del cielo, mensajeros
   Que tenéis de Dios poder;
   Publicad el Evangelio,
   A los pueblos en error.

2. Id al valle y al monte,
   El mandato á cumplir,
   En Sión, juntad los hijos
   De Jacob, á residir.

3. Cuando vuestros convertidos,
   Bendiciones, os darán,
   Y premiados por el cielo,
   Vuestras obras ya están:

4. Ya canciones de gran gozo,
   En el mundo se oirán;
   Y paganos, coronados,
   Por el Rey Jesús, serán.

Traducido por

*José A. Mortensen.*

Praise To The Man



## LOOR AL PROFETA.

(S. of Z. No. 24.)

1. ¡AL gran profeta loor! En el cielo
   Fué ordenado por Cristo Jesús,
   A restaurar la verdad en el suelo,
   Y entregar á los pueblos la luz.

### CORO.

¡Oh gran profeta subido al cielo!
Déspotas en vano te opondrán;
Entre los Dioses nos buscas consuelo,
Muerte ni reos no te vencerán.

2. Su sangre, por asesinos vertida,
   La cárcel siempre jamás manchará;
   Siempre será alabada su vida,
   Todo el mundo loores dará.

3. Grande su gloria, su nombre eterno;
   Siempre jamás, él, las llaves tendrá;
   Vero y fiel entrará en su reino,
   Entre profetas nombrado será.

4. Todo el pueblo en las aflicciones,
   Por sangre de José Smith pagará.
   Por sacrificios se da bendiciones;
   El, conocido por miles será.

Traducido por

*A. C. González y M. C. Naegle.*

## HOGAR DOMINICAL.

(S. of Z. No. 30.)

1. Mi gran hogar Dominical
   No tienes comparar,
   Y siempre yo te amaré,
   Hogar Dominical.

CORO.

Mi hogar de amor,
  Mi hogar de primor,
Mi gratitud es sin igual,
  Hogar Dominical.

2. Aquí mi terco corazón,
   La senda, encontró,
   De vida, y también gané,
   Hogar Dominical.

3. Aquí Jesús con dulce voz,
   Me suplicó entrar,
   Hacerlo mi Electo, en
   Hogar Dominical.

Traducido por

*Andrés C. González.*

## ¿PENSASTE ORAR?

(S. of Z. No. 65.)

1. ¿CON fervor orar pensaste,
   Al amanecer?
   ¿Suplicaste por la gracia
   Y amparo este día,
   A tu Salvador?

### CORO.

¡Qué reposo al cansado,
Es humilde oración!
La que noche en el día,
Hace transformar.

2. ¿Con fervor orar pensaste,
   Al enfurecer?
   ¿No pediste por la gracia,
   Que al serte ofendido,
   Dieras el perdón?

3. ¿Con fervor orar pensaste,
   Al entristecer?
   ¿Cuando lleno de pesares,
   Bálsamo oler quisiste,
   Al amanecer?

Traducido por

*Andrés C. González.*

God Be With You, Till We Meet Again



## PARA SIEMPRE DIOS ESTE CON VOS.

(S. of Z. No. 170.)

1. PARA siempre Dios esté con vos;
   Con su voz El os sostenga,
Con su pueblo os mantenga;
   Para siempre Dios esté con vos.

### CORO.

Hasta vèr, hasta ver,
   Hasta vernos con el Rey,
Hasta ver, hasta ver,
   Para siempre Dios esté con vos.

2. Para siempre Dios esté con vos;
   En sus brazos El os cubra,
Su maná El os descubra;
   Para siempre Dios esté con vos.

3. Para siempre Dios esté con vos;
   Cuando el temor os venga,
En sus brazos El os tenga;
   Para siempre Dios esté con vos.

4. Para siempre Dios esté con vos;
   ¡Oh, guardad de Dios bandera!
Que la muerte no os hiera;
   Para siempre Dios esté con vos.

Traducido por
*Andrés C. González.*

## TRATEMOSNOS CON BONDAD.

(S. of Z. No. 146.)

1. HOY tratémosnos amigos
   Con bondad en comunión;
   No por ceguedad unidos,
   Mas en sacra relación.
   El amor, el mal, ignora,
   Pues su pura ambición,
   Consolar, es al que llora,
   Alegrar el corazón.

CORO.

Hoy tratémosnos amigos
Con bondad en comunión;
No por ceguedad unidos,
Mas en sacra relación.

2. En nosotros, sí, confiemos,
   Aún en la debilidad,
   Del hermano pediremos,
   Nos ayude con bondad.
   En silencio no pasemos
   Corrección por la maldad,
   Mas con honradez hablemos
   Defendiendo la verdad.

3. Caridad, al mundo, fruto
   Bueno ha de dar,
   Y al grande, débil, bueno,
   Cada cual en su lugar.

En conjunto lucharemos,
No juzgando sin pensar;
Con amor en sí confiemos,
A dejar la ley premiar.

Traducido por
*Andrés C. González.*

---

## MARCHEMOS A LA GLORIA.

(S. of Z. No. 78.)

1. A gloria nos iremos,
En pos de un lugar,
La fe observaremos,
Jamás á olvidar.

CORO.

Marchamos, sí, marchamos,
A celestial mansión;
Por salvación obramos,
Es nuestra ambición.

2. La marcha no paremos
Al cielo en unión;
Las obras que hacemos,
Nos dan el galardón.

3. Con santos viviremos,
En celestial hogar,
Y Cristo loaremos,
Sostén á él á dar.

Traducido por
*Andrés C. González.*

## DIOS TRABAJA MISTERIOSAMENTE.

(S. of Z. No. 155.)

1. CON maravillas obra Dios
   En la profundidad;
   Y mécese en tempestad,
   Y pasa por la mar.

2. Allá en la profundidad
   De minas de valor,
   Sus planes atesora El,
   Y obra su poder.

3. ¡Oh santos, ya valor tomad!
   Las nubes no temáis;
   Preñadas son de la piedad
   Que bendiciones da.

4. Pues no debéis á Dios juzgar,
   Mas sí, confiad en El;
   Atrás de la obscuridad,
   Sonríe con amor.

5. Ya se revela su gran plan
   Con mucha rapidez;
   Aunque amargo en botón,
   Mas dulce es la flor.

6. En vano, incredulidad
   Estudiará su plan;
   El gran Intérprete es Dios,
   El lo aclarará.

Traducido por
*Andrés C. González.*

## DESPEDIDA.

(Sweet bye & bye.)

1. PLACENTERO nos es trabajar,
   En la viña del gran Rey Jesús,
   Y honroso nos es predicar,
   A su pueblo, su ley y su luz.
   Por su luz, por su luz,
   Placentero nos es trabajar,
   Por su luz, por su luz,
   Moriremos con El sin pesar.

2. La palabra de Dios escuchad,
   Con ahinco, fieldad y fervor;
   Para siempre jamás recordad,
   Su pureza, verdad y amor.
   Con amor, con amor,
   La palabra de Dios escuchad,
   Con amor, con amor,
   La bandera de Dios empuñad.

3. ¡Oh hermanos, adiós, pues adiós!
   El momento de ir vino ya;
   Si guardamos la fe del gran Dios,
   Nos veremos aún más allá.
   Más allá, más allá,
   ¡Oh hermanos, adiós, pues adiós!
   Más allá, más allá,
   Moraremos con el vero Dios.

*Andrés C. González.*

## HUMILDAD.

(S. of Z. No. 223.)

1. HERMANOS sed humildes,
   No olvidáis orar;
   Pronto seréis premiados
   Con Cristo á morar.

### CORO.

¡Gloria, honor!
¡Al Rey de los humildes!
Un galardón y su gran amor,
El da á los humildes.

2. Siempre tened confianza
   En la gran redención;
   Dios da la esperanza,
   De que hay salvación.

3. Andad en sendas rectas
   De luz y de virtud;
   Con voces de trompetas,
   Al Rey dad gratitud.

4. Seguid en buenas obras,
   No sólo en la fe;
   Creed en las palabras:
   Cumplid la Santa Ley.

*Ernest W. Young.*

SOFTLY BEAMS THE SACRED DAWNIN



## BRILLA LA AURORA SACRA.

(S. of Z. No. 21.)

1. BRILLA la aurora sacra
   Del Mileño que vendrá;
   A los santos anunciando
   Que de pronto paz habrá.

2. Con grandeza en montañas,
   Se alumbra el solaz;
   De eternos manantiales,
   Sale la divina paz.

3. Desvanece ya la niebla,
   Huye la obscuridad;
   Las tinieblas de natura,
   Son vencidas por verdad.

4. Sí, es día sabatino,
   Y reposo traerá;
   Israel es coronado,
   Y con Cristo, morará.

5. Con perfumes en el aire,
   Ya la tierra con verdor,
   Como el Edén vestido,
   Volverá en su primor.

6. Adornados de pureza,
   En la gran resurrección,
   Santos con eterna gloria,
   Vivirán en la unión.

7. Los mortales nunca vieron,
   Lo que Dios les ha de dar;
   Abundando con placeres,
   En eterna paz morar.

8. ¡Ya no os turbéis, oh santos!
   ¡Id y no os retiréis!
   Inmutables y honestos,
   En la gloria entraréis.

Traducido por
*Ernest W. Young*

---

LORD WE ASK THEE ERE WE PART

## UNA DESPEDIDA.

(S. of Z. No. 49.)

1. Antes que el despedir,
   Ve Tú, Padre, nuestra fe;
   Haznos siempre á vivir
   De acuerdo con tu ley.

2. Como niños sin pecar,
   Guíanos en la verdad,
   Y tus leyes á guardar,
   A saber tu voluntad.

3. Padre, bondadoso Ser,
   Haznos en la luz andar,
   Danos gozo y placer,
   En tu obra á quedar.

4. Líbranos ya del error
   Y de toda tentación;
   Vidas puras de amor,
   Viviremos en unión.

Traducido por
*Ernest W. Young.*

Come, Come Ye Saints

## ¡OH, ESTA TODO BIEN!

(S. of Z. No. 16.)

1. SANTOS venid, labor no la temáis,
   Mas con gozo andad;
   Aunque cruel jornada, esta es,
   Tal el mal, la bondad.
   Mejor nos es el procurar,
   Afán inútil alejar;
   Y paz será el galardón:
   ¡Oh, está todo bien!

2. ¿Por qué decís, es dura la porción?
   ¡Es error! No temáis;
   ¿Por qué pensáis, ganar gran galardón,
   Si luchar evitáis?
   Ceñid los lomos, con valor,
   Dios no os pueda olvidar;
   Y pronto el refrán cantéis:
   ¡Oh, está todo bien!

3. Hacia el sol, do Dios lo preparó,
   Encontremos lugar,

Do libres ya de miedo y dolor,
Santos puedan estar.
Cantemos, sí, en alta voz,
Dar glorias al Señor y Dios;
Y más que todas, el refrán:
¡Oh, está todo bien!

4. Si sin llegar, nos toca el morir,
¡Que feliz! Al sentir
Libres de la labor y el sufrir,
Con los justos vivir.
Mas si la vida, Dios nos da
De ver los santos ir allá,
Alcemos alto el refrán:
¡Oh, está todo bien!

Traducido por
*Rey L. Pratt.*

Now Let Us Rejoice

## YA REGOCIJEMOS EN DIA BENDITO.

(S. of Z. No. 140.)

1. YA regocijemos en día bendito,
Tal como errantes no más á andar;
Ya el Evangelio están proclamando,
La hora traer de la gran redención:
En que las promesas los santos reciban,
Y libres de toda molestia serán,
La tierra tal como Edén será vista,
Por Cristo llamado vendrá Israel.

2. Amémonos y jamás nos separemos,
Cecemos del mal y unidos estar;
Y mientras se teman y tiemblen los malos,
El día vendrá cuando venga Jesús:
En que las promesas los santos reciban,
Y libres de toda molestia serán,
La tierra tal como Edén será vista,
Por Cristo llamado vendrá Israel.

3. Con fe en Jesús le tendremos confianza,
En días de prueba de darnos la luz;
Y cuando la siega y prueba pasemos,
La vida nos da cuando venga Jesús:
Y ya las promesas los santos reciban,
Tal ángeles ellos premiados serán;
La tierra tal como Edén será vista,
Por Cristo llamado vendrá Israel.

Traducido por

*Rey L. Pratt.*

JESUS LOVER OF MY SOUL

## ¡OH JESUS, MI GRAN AMOR!

(S. of Z. No. 64.)

1. ¡OH JESUS, mi Gran Amor!
En tu seno cúbreme;
Guárdame ya del furor
De las olas, líbrame.

Salvador escóndeme
Del lugar, do mal está;
A tu puerto guíame,
Do mi alma paz tendrá.

2. Más abrigo no me hay,
Sólo tengo yo á Ti;
No me dejes, Tú, Señor,
Mas consuelo, da á mí.
Yo en Ti confío por
El socorro que darás;
A mi alma, con amor,
Lleva donde Tú estás.

3. Te anhelo, oh Jesús;
Otro ser no hay igual;
Al errante da la luz,
Líbrale de todo mal.
Sólo Santo, eres Tú,
Yo soy vil, y pecador:
Lleno yo de todo mal,
Tú, dc gracia y amor.

4. Gracia hay en Ti, Señor....
Gracia, el perdón á dar;
Que abunde con amor,
Hazme limpio á estar.
Eres fuente de amor,
Dame libre á tomar;
En tu seno sin dolor,
Siempre quiero yo morar.

Traducido por
*Rey L. Pratt.*

I NEED THEE EVERY HOUR



## TE QUIERO SIN CESAR.

(S. of Z. No. 163.)

1. TE quiero sin cesar,
   Bendito Ser;
   Ninguno como Tú,
   Paz puede dar.

CORO.

Te quiero, sí, Te quiero,
Sin cesar, Te quiero;
Bendíceme, ¡oh Cristo!
Vendré á Ti.

2. Te quiero sin cesar,
   Consuelo das;
   En mal, poder no hay,
   Do Tú estás.

3. Te quiero sin cesar,
   En mal ó bien;
   Ven pronto á reinar,
   Mi vida en.

4. Te quiero sin cesar,
   Enséñame,
   Amarte en verdad,
   Y fiar en Ti.

5. Te quiero sin cesar,
Mi Salvador,
Y Tuyo por amor,
Seré, Señor.

Traducido por
*Rey L. Pratt.*

Come O Thou King of Kings

## ¡OH, REY DE REYES, VEN!

(S. of Z. No. 11.)

1. ¡OH, Rey de Reyes, ven
En gloria reinarás!
Salud, tus alas, en,
La libertad darás.
Ven, Tú, al mundo á morar,
E Israel á congregar.

2. Da fin á la maldad
Que en el mundo hay,
Y danos la verdad,
Que santos alcen hoy,
En cánticos, feliz refrán,
Tu reino bienvenida dan.

3. ¡Hosanas al Señor!
De todo el tropel;
Al eco, escuchad,
Del himno triunfal,
Llenar el cielo con el son
De alabanzas de Sión.

4. ¡Oh salve, Rey de Paz!
¡Del mundo Salvador!
Por salvación que das,
Alzamos gran loor;
A Ti naciones doblarán,
A Ti loores alzarán.

Traducido por

*Rey L. Pratt.*

Come All Ye Sons ~~Of~~ God, Who Have Rec' The Priesthood

## VENID LOS QUE TENEIS DE DIOS EL SACERDOCIO

(S. of Z. No. 17.)

1. VENID los que tenéis de Dios el Sacerdocio,
La nueva publicad, juntando á su pueblo;
Su obra El comienza ya, á Israel de congregar,
A dar de nuevo gracias al Rey Señor.

2. Oid al gran Pastor, rebaño esparcido,
Tomad el don que da, predicho por profetas;
Por ellos anunciado ha, en su redil os juntará,
A dar de nuevo gracias al Rey Señor.

3. Perdón ya recibid, por medio del bautismo
Y la confirmación; así seréis unidos;
En Cristo descargad dolor, pues El escucha el orar,
Y dar os ha consuelo con el Señor.

4. Finado el pesar y todos los dolores,
   Esperaréis la gran resurrección en gloria;
   Después con Cristo á estar, en su presencia á morar,
   Mil años alabando al Rey Señor.

Traducido por
*Rey L. Pratt.*

HIGH ON THE MOUNTAIN TOP

## BANDERA DE SION.

(S. of Z. No. 108.)

1. BANDERA, alto en
   El monte, se izó,
   ¡Oh pueblo, ojo dad!
   ¡Al mundo se alzó!
   En monte de Sión está,
   En alta cúspide ¡he la!

2. Recuerda Dios aún,
   Lo que profetizó,
   De, en Sión, alzar
   Al mundo pabellón;
   Y ella cual lucero ser,
   Del mundo gloria atraer.

3. Su templo El tendrá,
   Su gloria desplegar;
   Y gente se dirá,
   Allende de la mar,
   Allá subamos, á servir
   A Dios, y su verdad oir.

4. Allí nos dan el plan
   Que pronto va salir;
   Preceptos justos dan,
   Al mundo á regir;
   Y en sus vías á quedar,
   La paz y salvación buscar.

5. Dad gloria á Sión,
   Refugio es de paz;
   A justos, protección
   Dará con gran solaz;
   Al mundo Dios sacudirá
   Y fin á todo mal dará.

6. Ya alza la verdad,
   Resplandeciente faz,
   En contra de maldad,
   Ya se extiende más;
   Verdad, justicia y amor,
   Ya en Sión se pueden ver.

Traducido por
*Rey L. Pratt.*

*

# INDICE.

## E. Págs.



## F.



## H.



## I.



## J.



## L.

Págs.



M.



N.



O.



P.

70
77
85

40
77
5

4
5 sacrament
43
50
39

50

4

43

50
40
7